

Cuando, al concluir la guerra mundial, el deseo de unión de los serbios obtuvo satisfacción en su mayor parte, fué ciertamente creada la forma externa de la unidad, pero pronto se puso de manifiesto cuán diferentes eran los caminos tomados en el dominio cultural por cada uno de los hermanos. Los croatas, que con su naturaleza hermetica permanecen fuertemente aferrados a sus rancias tradiciones, se habían apartado bajo el dominio de Austria de la vida de los serbios, hablandose sometidos a influencias tanto alemanas como italianas. Por su parte, los serbios, como consecuencia de su estado secular de vasallaje bajo el régimen turco, estaban influenciados en alto grado por este último. Esto explica el hecho de que, desde el principio, apareciesen inmediatamente dos centros, no sólo políticos, sino también culturales: Zagreb y Belgrado. Y aun habrá de pasar mucho tiempo antes de que desaparezcan estos antagonismos, originados por un desarrollo enteramente diferente. Ciertamente se va notando cada vez más la influencia de un centro solo: la formación del Estado yugoeslavo ha hecho retroceder las influencias italo-tudesacas en beneficio de un carácter nacional.

En la literatura yugoeslava de hoy se pueden distinguir tres periodos: La más antigua literatura, ~~cuya época~~ ^{que} llega poco más o menos hasta 1900, fué romántica y se ~~halla~~ ^{desarrolla} bajo la influencia alemana. A ella perteneció el conocido novelista croata Zeno. Luego, influencias francesas e italianas determinaron la difusión del esteticismo y el formalismo. La manera de D'Annunzio ha influido sobre Voinovic y Begovic. A partir de 1914 se manifiestan todas las tendencias europeas: expresionismo, dadaísmo, futurismo, super-realismo. Los croatas se apoyan principalmente en los alemanes; los serbios en los franceses. Apenas hay escritores con ideas socialistas. La prensa obrera ~~muestra~~ ^{se encuentra} comienzos de tal literatura, como por ejemplo "Borba", Zagreb, etc.

El novelista croata Babic, ~~el cual~~ ^{que} ha escrito con el pseudónimo Xaver Sandor Dalski, representa el fin de la escuela romántica y el paso a los esteticistas. Es un místico y alumno de Zeno, que saca sus materiales literarios de la rancia nobleza croata, de la historia de los "kurjen". Sus obras principales son: "Na rodnoi grudi" y "Doljem doma".

Un dramaturgo de consideración es el ya citado escritor ragusano Voinovic. Este ~~trata~~ ^{extrae} sus temas de la historia de Ragusa. Sus dramas, como por ejemplo "Ekvinocijo" y "Dubrovacka Trilogia", han sido traducidos a varios idiomas. En el último trata de la decadencia de la república ragusana. La primera parte, "Allons enfants", se desarrolla en la época napoleónica, en la cual se perdió la libertad. La segunda parte, "Dämmerung" (Crepúsculo), tiene lugar en la tercera década del siglo XIX, cuando las viejas familias patricias se hundieron en la decadencia. En la tercera parte, "Na taraza", se describe el comienzo de la querrela entre serbios y croatas en los últimos diez años del siglo XIX.

Begovic, sobresalió primero como lirico y luego como dramaturgo. En este último aspecto de su arte actuó largo tiempo en Hamburgo. Sus primeras poesías líricas, "Zoe Bocadero", "Aparicieron bajo el pseudónimo "Xeres de la Maraja". En los últimos tiempos ha sido mencionado amenudo por su excelente dramatización de la conocida novella de Zenoa "Diogenes" que fué estrenada recientemente en Zagreb.

Lirica, simbólica ~~muestran~~ ^{en} las obras del croata Nator, ~~el~~ ^{que} canta como en Zivana la mitología de los tiempos primitivos eslavos.

Además merecen ser citados el serbio Ljován Ducic, Bogdan Popovic, Pandurovic, el traductor yugoeslavo de Shakespeare.

Los más jóvenes, influenciados en muchos aspectos por París, son todos geniales, fogosos y de idiosincrasia fuertemente personal. Entre ellos se hallan representadas todas las tendencias modernas. Manoilovic, un lirico serbio, enlaza la antigua y moderna tendencia. Posee educación artística y es gran partidario de la cultura italiana. Ha traducido a Pirandello e Nicodemo. Uno de los escritores más fecundos es Sibe Milicic, es cual saca de la vida ~~ál~~ ^{alma} los temas de sus poesías y novelas. De él han aparecido ya cinco recopilaciones ~~de~~ ^{de} versos y algunas novelas fuertes. Entre ellas el "Libro de la alegría" en dos partes (El Brillo del día, y El sueño bajo el cielo estrellado), y "Pinos y olivos". Crjanski, oriundo de la Voivodina, pone de relieve su fuerte sensibilidad artística en sus obras sobre Alberto Dureroy el arte italiano. El esloveno Zupancic sobresale como lirico y ha traducido a Shakespeare al esloveno.

La última recopilación del lirico serbio Dreinat "El bandido y el poeta"

pone de relieve un temperamento vivaz. Después sigue la joven talentada poetisa serbia Desanka Maximovic. Ujevic, se nos revela como lirico muy cultivado y sensible en la recopilación "Lamento del esclavo" y otras de contenido politico y social.

Entre estos jovenes deben ser ~~destacados~~ destacados Dreinat, Ristic, Vuko, y el lirico Kralic.

Cesaric y Krljeza se hallan bajo la influencia de los escritores socialistas de Occidente. y se asemejan en mucho a Barbusse. Cesaric se dio a conocer con su novela "Careva Kraljeva". Krljeza es el lider principal del "Movimiento de la

Revolución Literaria", surgido en Zagreb como eco del expresionismo aleman. Hasta 1927 apareció bajo su responsabilidad "Knjzeva republika", una revista orientada hacia la izquierda extrema. Principalmente han aparecido dramas suyos. El ultimo de ellos es "Gembajevi". La historia de una familia noble de un general austriaco, que no puede adaptarse a los tiempos modernos. Después de su reciente viaje a Rusia ha publicado un libro titulado "Impresiones en Rusia", en el cual describe lo que ha visto y vivido en dicho pais.

En Zagreb y Belgrado se publican revistas literarias de caracter general. En zagreb aparecen "Savremeni", "Hrvatska Revija", "Kritika" y "Vijestac" y ademas una revista literaria catolica "Hrvatska Proseda". En Belgrado "Misa" y "Srpski Knjzevnik Glasnik". "Misa" posee su propio circulo de colaboradores, entre ellos el ciudadano Pandurovic. La literatura de "Misa" es de muy rico contenido, pero se revela entre extravagancias y simples formas. "Srpski Knjzevnik Glasnik" es mejor revista literaria yugoeslava, y fue fundada por el notable critico literario serbio Kralic. A un cuanto antes solo acogia la vieja escuela hoy abre sus columnas a todas las tendencias. Recientemente ha sido fundada por Rihaljen Belgrado la "Editorial Nolit" que se propone editar literatura europea moderna y cuenta tam-

bien con una revista.

Dubrovnik. R. Kalltofen.